

Porównanie tłumaczeń Marka 9:47

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	A jeśli oko twoje gorszyłoby ciebie wyrzuć je dobre ci jest jednookim wejść do Królestwa Boga niż dwoje oczu mając zostać wyrzuconym do Gehenny ognia
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I jeśli twoje oko przywodzi cię do upadku,* wyłup je; lepiej jest dla ciebie jednookim wejść do Królestwa Bożego,** niż mieć dwoje oczu i być wrzuconym do Gehenny, ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I jeśli oko twe wiedzie do obrazy cię, wyrzuć je. Lepiej* ci jest jednookim wejść do królestwa Boga, niż dwoje oczu mając zostać rzuconym do Gehenny,³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	A jeśli oko twoje gorszyłoby ciebie wyrzuć je dobre ci jest jednookim wejść do Królestwa Boga niż dwoje oczu mając zostać wyrzuconym do Gehenny ognia

¹⁾ <x>470 5:29</x>; <x>470 18:9</x>

²⁾ <x>480 1:15</x>; <x>480 4:26</x>; <x>480 10:14-15</x>; <x>480 14:25</x>

³⁾ Dosłownie "dobrze".